美好將來值得憧憬

今年特別留心看港督的施政報告，是那一幅展現未來的藍圖，具有强大的吸引力和感染力，是多麼的美好、多麼的令人振奮。

過去十年的建設成就，如今回顧起來，可眞是猶如昨天才發生，處身在這日新月異的社會，並不一定着意於身邊事物的變化，一旦回顧，始覺訝然，啊！原來我們週遭的建設已起了翻天覆地的變化。

未來十年的發展又會如何？藍圖已經展現在眼前，似乎已經感受得到十年後的美妙成果、美滿成績。過去的十年，自己似乎是忽略了，今後的十年，應該是積極的參與。即使未必一定有能力參與，但亦可以做到一個歷史的見証人。

看看今天，展望明天，是越發覺得這個土生土長的地方，是那麼的令人喜愛、眷戀。

眞的，十年前問我，肯定沒有今天這一份眷戀之情；或者，沒有那一種人們常愛說的歸屬感。

如果不是處於一個劇變的時代，一個動盪的環境，想來不一定會產生那麼强烈的感情。一如很多很多移居外地的朋友，他們那份難捨難離而又無奈無助的感情，豈止他們悽然，我等亦爲之心酸。如此美麗的地方，可愛的地方，誰甘心眞正的捨棄呢？

女人經

珊如 著

天下男人有福了

女强人嫁小職員

擇偶標準是婚姻成功與否的一個關鍵問題。它關係到個人的幸福，也將對家庭和社會生活發生深遠影響。現在，「男强女弱」的擇偶標準已經動搖，以美國爲例，很多婚女正在從傳統的擇偶模式中走出來。

如今，許多美國女人已不再認同傳統的擇偶觀了。「嫁個比自己强的男人」的觀念已非女人們的必由之路。一個女人，特別是事業型的女人，若堅持非「男强女弱」不可，必定會錯過不少擇偶良機，以致陷入困境，使擇偶的對象和範圍越來越小。「男强女弱」模式，還有女人需要相丈夫身份、地位過日子的穩疑，這對當代女性來說，也是頗爲敏感的。

如今，事業上成功的女人和普通男人結婚的情況已非個別，女强人「下嫁」的婚配新模式已逐漸被人們所接受。芝加哥的一個女房地產商年收入爲十一萬美元，她却與一個普通木工結了婚。她說：「我需要的是一個能夠和我同床共寢的人，却不需要他爲我提供生活保障。」紐約一家公司的女經理嫁給一個飛機機械師後說：「過去，我約會的對象一直是經理階層，爲了取悅他們，我必須小心翼翼地打扮自己；現在，我沒有這種顧慮了，我可以隨心所欲地打扮自己，反而更美麗和自在了。雖然丈夫不能和我討論公司的生意問題，但他能滿足我的心理需要。」

女强人樂於選擇與自己地位相差甚遠的男人

金聲集

金堅

笑一笑

不識其人

許多年來，劇作家霍華德．林賽對一個使他失面子的演員始終非常氣惱；他總是盡力避免和那個演員見面。

但是有一個晚上，在好萊塢的一次宴會上，林賽太太發現她的丈夫正在客廳的另一端和那個演員談得很起勁。談話結束時，雙方都很高興，林賽還拍拍那人的背。「我很奇怪，什麼事情使林賽原諒他？」

林賽夫人悄自思量。一會兒以後，林賽湊在她耳邊問：「剛剛和我說話的那個人是誰？」

她：「啊，爲什麼你不再跟佐治玩高爾夫球了？」

他：「一個會騙、會竄改他的積分，會在你背轉身時拾去你的球的人，還跟他玩高爾夫球嗎？」

她：「當然不。」

他：「佐治也不。」

哲哲結果

莫廷韓訪袁殿善先生

援援有辭

蜜語

金魚

在書局順手拈來幾張小書籤，匆忙間選購，只因被那美麗的圖畫所吸引，至於其中文字倒沒有細心看過。回家後慢慢翻閱，竟發覺這四張書籤可編成一個小小愛情故事。

第一張「知遇」：「相逢雖然短暫，相聚多是沉默，然而用心牢記，你我每一刻的相知，那種感覺眞好！」那是剛墮進愛河的感覺，不用多說話，眉宇間盡傳遞着無限溫馨，一生人起碼都有一次吧！

第二張「受過」：「愛與恨都有一個沸點，沸點過後，可能就此停滯不前，多年以後憶起，只能莞爾一笑，也許眞是，愛也無由，恨也無由。」誰能保証一次的愛情便能永遠，所以有得也有失，有愛也有恨，但且勸君一？也許人生酸過就像酒，有的苦、有的烈。朋友，莫再裝着傷悲，把往事當作昨日的一場宿醉。」如此酒脫地對待過去的愛情，可能日子會過得好些。

但在沒有愛情的日子，我們一樣要好好地生活。第四張「生活札記」如是說：「日子還是一樣，重複着不變的生活，無論是滄桑或者多禾，心境要靠自己安排，亦不斷的期望，多一點點朋友的關懷與愛。」雖然今天的妻子並非昨日的情人，但誠希望昨日的情人仍是今天的朋及，世界何妨多點友誼！

書籤故事

女性若懷雙胞胎

陳醫生：

經醫生檢查確定是雙胞胎，有甚麼危險性嗎？在妊娠期間要注意些生麼事呢？

賈彩霎上

家庭保健信箱

陳醫生主答

應該注意些什麼

霎彩霎小姐：

所謂雙胞胎就是有兩個胎兒在子宮內同時生長發育，發生率約爲妊娠例中的百分之一。

雙胞妊娠過程中，母親和胎兒在妊娠期和分娩時，比單胎妊娠時更容易生病。因此，爲使孕婦能安然度過妊娠期，同時讓兩個胎兒能順利出生，孕婦及其家人均應注意各種變化，防治下列的疾病：

妊娠高血壓綜合症：這種病的發生原因至今仍不很清楚，是妊娠時特有疾病，嚴重時會出現抽搐、昏迷，如治療不及時，可造成孕婦死亡，是危害孕婦和胎兒健康的主要疾病之一。

這種病多在妊娠五個月以後發生，症狀是出現高血壓、水腫和尿中出現蛋白質。雙胎妊娠的孕婦發生妊娠高血壓綜合症的機會較單胎妊娠高出四倍。

如果孕婦能遵醫囑進行定期的產前檢查，那醫生會很容易發現這些病狀，可及時進行治療。

另外，雙胎妊娠的孕婦，在懷孕期間更應注意休息，每天至少有十個小時的睡眠時間。休息和睡眠時以左側臥位爲宜。

（未完・待續）

性感新潮時裝

時裝新姿

不少年輕的女性，當她們具有天賦的美好身材與外貌的時候，她們都不介意在個人的打扮方面加把勁，盡量使到自己做到人靚衫靚的地步。

可能這是一個趨勢的進展，很多時裝設計家也經常就在這方面下了不少工夫，那就是在性感與表現個人氣質的剪裁方面，表現出姿采與美艷。

雖然並不是每位上女們都有充份的勇氣在爲自己的身材作有限度的暴露，但是的而且確在不同的衣着款式中，我們可以或多或少體驗出她們的美感。

這裡介紹的二款性感而又新潮的時裝，總括來說，是充滿了色與美的揉合，可以令各位耳目一新。

不過，不要誤會了性感二字的意義，從一個優美的衣着，也可以發出美感的！上．以淺藍色的絲質恤衫，外襯一件大關刀領身的西裝，淺米黃色的格調，看來是美感多於一切的看法，至於艷淺啡色的闊身西裝褲，更可以說是不可多得的一個配搭。下．啡色的闊領結款絲質上衫，外面襯一件淺紫色的無領西裝外套，由於無領的設計，把襯恤的低領性感度表露無遺，至於深啡色的西裝褲，摺紋褲頭，襯以一身的新潮打扮，更俏艷！

肉扣菜梅味惹

我介紹過用芋頭扣汕肉，這個菜不但可口，而且甘香鬆化，送酒一流，佐膳更加惹人食慾，誠不可多得的佳餚也。今天我又來再介紹另一個在客家菜裡很馳名的「梅菜扣肉」。這個「梅菜扣肉」與「芋頭扣肉」，眞是各有千秋，一個甘香鬆化，一個濃酸煃滑，眞是「愛不釋筷」，在家中烹製亦不覺難造，故特爲介紹給大家，在家庭增添一個可口的菜式。

「梅菜扣肉」用料：五花豬腩肉一斤四兩，刮乾淨皮上的豬毛，洗淨放進滾水裡燙至七成煃，撈起放進清水裡漂三十分鐘，撈起用布印乾，然後用老抽搽勻豬皮，乾後再搽，如是者三四次。燒滾油鑊，放豬肉在鑊裡，皮向底的炸至金黃色，撈起攤凍，切成三吋長二分厚牌狀。正式惠東梅菜芯六兩，洗淨用水浸三十分鐘，然後撈起，切成碎粒。大深鋼碟一隻，老抽三茶匙，糖二茶匙，蒜茸半茶匙。製法：先把梅菜用糖和老抽拌勻，然後把梅菜一塊塊夾在豬腩肉裡，皮向下的有次序排列，放在蒸籠裡蒸至煃爲止。取起秘出菜肉汁，把瓦碟放上鋼碟上面，翻轉倒出，便是皮向上呈金黃色。秘出的汁，用生粉清水埋薄獻，加小量熟油淋在蒸好的梅肉扣肉上，便成爲一個可口的菜餚。

一日一謎

源太

庭家樂敵

家常話

德倫鍾

痛心疾首話葬呃

M太太是一位數口之家，在師奶羣中是屬精明分子，但月前她却吃了太來說是「執到寶」，於是她沾自喜的買成了這台冷氣機。兩天後，她的臥房又變得涼浸浸了，她爲此而在師奶們面前贏得了又一次讚許。

但五天之後，這台使宜了三百大元的冷氣機自動轉成暖氣機，害得她夫婦倆一家不好睡，過着半夜到客廳做廳長及刮一，不但損害了本港市民，也損害了香港的商業作風越來越不像話，經濟首大抵不會願及滑費者利益「想刮就刮」，有人會使會產生混亂。其有關問題時，唯有不去理會。

爲最合經濟原則的某牌子冷氣機，然後又以此牌子冷氣機爲購買目標，逐家去打聽價錢，最後找到一家電器店，同牌子冷氣機比別的店舖便宜三百元，這對M太太太來說是「執到寶」，於是她沾自喜的買成了這台冷氣機。兩天後，她的臥房又變得涼浸浸了，她爲此而在師奶們面前贏得了又一次讚許。

但五天之後，這台使宜了三百大元的冷氣機自動轉成暖氣機，害得她夫婦倆一家不好睡，過着半夜到客廳做廳長及刮一，不但損害了本港市民，也損害了香港的商業作風越來越不像話，經濟首大抵不會願及滑費者利益「想刮就刮」，有人會使會產生混亂。其有關問題時，唯有不去理會。

懲惡勸善

令人美麗九項要訣

美容顧問

妳

許多年來，有些人因爲長時期過着緊張的生活，不單皮膚被勞損，失去彈性，人也看來老了一點。可利用大蒜來敷驗，方法是把生個蒜磨碎，加點蜜糖和適量的麵粉和一和。然後放置一段較長的時間，等在沐浴後，可把那些東西敷在清潔的臉上。因爲大蒜的刺激性較强，所以時間不宜超過六分鐘。敷面後，用溫水清洗乾淨，連續做過幾次，肌膚的新陳代謝就一定有好的效果，例如皮膚看來會顯得紅潤發光些。

還有一些皮膚的色素酸性較重，看來是較黑的，不晒太陽也黑，清洗面孔的時候應用冷茶撲面，一般來說，酸性能使皮膚黝黑，鹼性能使皮膚白嫩，茶水含有綠葉素，經過洗面後，皮膚吸收了這些綠葉素，就能變成了中性肌膚。

美容儀態顧問

孔文玉小姐

此外，不要忘掉皮膚禁忌的九條：一．不可常作多思多想，焦慮不安，杞人憂天，憤世嫉俗的人，要常常保持平和的心境。二．不要終日不晒太陽，也不可常晒太陽。三．要少吃零食。四．不要過份吸烟和夜生活。五．不可暴飲暴食。六．不要營養不良。七．不要攝取過量的鹽份、脂肪及酸性食品。八．美容運動不持久。九．不喜加保養等等。以上都是不可忽視的美容禁忌。

要

注意十一條染髮後的護理。

我們在染髮前應清楚髮質的功能。並要注意下列幾點：

一．染髮前必須確認頭皮是否健康，如果傷口粗糙，藥性不要過强，因爲這會傷及頭皮。

二．請剪去開叉的頭髮。

三．染髮前有不正常現象時，請不要染髮。

四．染髮後，必須讓頭髮休息一星期後，方可進行染髮。

五．染髮前，須使頭髮保養充分方可進行。

六．請使用染髮專用的酸性洗髮劑，能夠中和染髮時所使用的鹼性的現象，請每個月進行一或二次的溫性油脂護髮。

七．染髮後，不宜每天洗頭，如果已經養成習慣，請寫微冲洗一次即可。

八．洗髮後，須使用護髮劑，可以給頭髮帶來營養，同時能覆蓋表皮的。

九．如果頭髮出現乾燥害，外出時，請戴上帽子或頭巾吧，亦有護髮作用。

十．游水時，須先塗上護髮劑，或戴上泳帽亦可。

十一．同時要注意光線。爲了避免使頭髮進一步地受陽光所帶來的傷

染髮後之護理

何妙儀院長

地板設計講心思

室佈內室

日靜宜

用上膠地板就已經如願已足了。

相反地，愈是講究家居享受與擺設的家庭主婦，她們會越是多心思去考慮，到底是以那一種形式最合自己的心意呢？抑或是注重於一些普通的設計？

誠然，一個美妙的設計，離不開與色調及擺設的完整度，否則，亂七八糟地放在一堆，結果只會給人一種不知所謂的看法了。

我們嘗試在某些室內設計方面加以衡量，我們發現到地板方面的要求固然很高，怎樣是可以作出較有份量的設計，又何嘗不是重要呢？

從一般的設計而引出去，我們爲你們提供以下的構想，就是怎樣把地板美化，甚至是令人喜愛。一．首先考慮是牆身的色彩，譬如是較淺色的時候，所用的地板是可以考慮用深些色調的。二．用地板或地毡也不妨，所用的材料最重要是以輕爽及柔順爲主，踏在上面會有軟綿綿的感覺最好，不然的話，用棉麻質的也好。三．至於選擇淨色或雜色圖案的地毡，那就視乎個人的需要而定。

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
廠麵旗花 PHONE 684-9820
新幸 鮮運 春餅 捲蛋 皮麵 鮮仔 雲鮮 蒸蒸 氣鮮 炸麵 花炸 旗麵 花乾 雲麵 乾麵 五花 旗麵 十乾 扎麵
本店敬請惠顧

專印喜帖餐紙 685・8575

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
全程143元
考取筆試 專人指導 免費接送 收費公平 經驗豐富 師資優良
校長：吳栢霖 傳呼機：686・8597

DENNISON
6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘
本汽車中心，爲你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部
JACKIE LEE 華人營業經理　KENNY FONG 方志立 華人營業代表 住宅：(604)273-6898　JOSEPH HENG 貸款部經理
款式齊備，敬請速臨，參觀選購。
☎ 946-0609
Jeep Eagle

RICHMOND HONDA CARS
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8
RICHMOND AUTO MALL
☎營業部 270-1367
修理部 270-2231
加西本田銷售及服務冠軍代理
90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢
ACCORD EXR
營業及租車部代表 DAVID MIU 苗先生 BUS. 270-1367
營業代表 FRANK WONG 王鎭文 直接傳呼機680-4188
維修部由日本訓練技師主理

UNIVERSE DRIVING SCHOOL
No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.
宇宙駕駛學校
經驗豐富 教法詳盡 路試筆試 初學補鍾 安全易學 免費接送 收費特平 歡迎查詢
電話：8742524 4379617
本校採用89年日本小型冷氣房車。

城市駕駛學校 City Driving School
NO.5-2414 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 874-4544
蘇偉勝
師資優良 經驗豐富 耐心教授 筆試路試 精通國粵 客英馬語 收費公平 忠誠服務

嘉華駕駛學校
本校歷史悠久、發展迅速，現已增聘豐富經驗教師：何津祺 三二二－六八八八 黃健明 六八九－五五七六 馮紹明 三二二－五五五五
協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓，合格率特高，排期最快，教授方法簡易，並設有筆試班，全校採用88年全新房車作教。
嘉華駕駛學校校長 馮坤威 四三二－七〇〇一 二九四－一六一一

聯合駕駛學校
823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL
TEL: 253-6888 253-1333
歷史悠久 經驗豐富 耐心教授 筆試路試 易學速成 合格率高
※唐人埠特價全程140元
＊聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名＊

卑詩駕駛學院
211-175 EAST BROADWAY VANCOUVER, B.C. V5T 1W2
☎ 644-7890
您想得到一張卑詩省駕駛執照嗎？您爲學車而煩惱嗎？
路試 我們的中、英、法、越、華語教練會指導您從最安全的習慣中，得到您想要的駕駛技術，並代約安排考試日期。
從速聯絡
馮尚榮 433-4082 WAYNE FUNG　劉兆鵬 657-2823 BANG LAU
筆試 專人個別教授筆試班請直接聯絡郭先生 電話 251・5750

高級駕駛學校
4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
全程140元
吳師傅 872-8717

優良駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
TEL: 433-2888
由 RAYMOND TONG 唐達良主理
名符其實・師資優良・經驗豐富・收費公道
本校全用TOYOTA新車教授舒適易學
合格率高・歡迎查詢